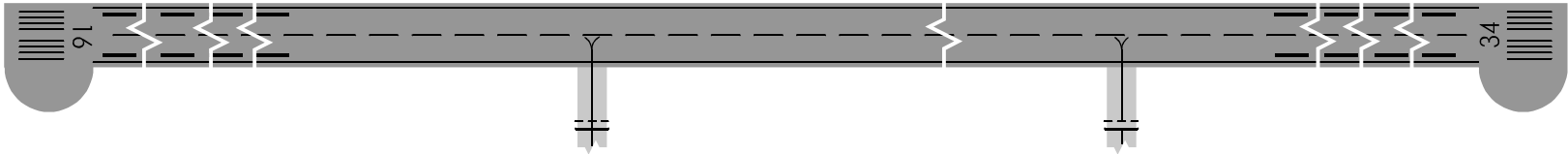


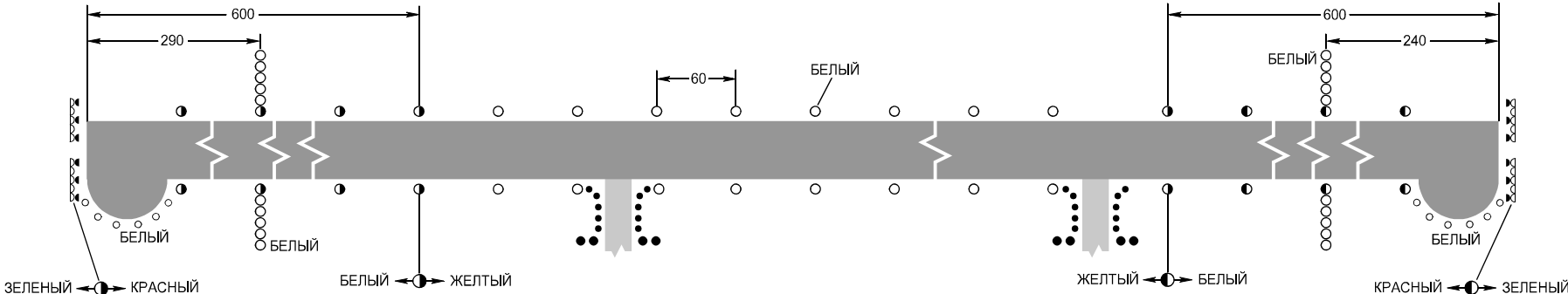
НЯГАНЬ, РОССИЯ
НЯГАНЬ

АЭРОДРОМНОЕ СВЕТООБОРУДОВАНИЕ	ВПП	НАПРАВЛЕНИЕ (ИСТИННОЕ)	ПОРОГ ВПП	НЕСУЩАЯ СПОСОБНОСТЬ	ПРЕВЫШЕНИЯ И РАЗМЕРЫ В МЕТРАХ НАПРАВЛЕНИЕ МАГНИТНОЕ
Огни приближения: ВПП 16/34 ОМИ	16	182°18'	N62°07'19" E065°36' 54"	PCN 24 /R/A/X/T	
	34	002°18'	N62°05'57" E065°36'46"		

МАРКИРОВКА ВПП 16 / 34 И ВЫВОДНЫХ РД



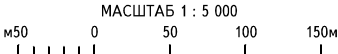
СВЕТООБОРУДОВАНИЕ ВПП 16 / 34 И ВЫВОДНЫХ РД

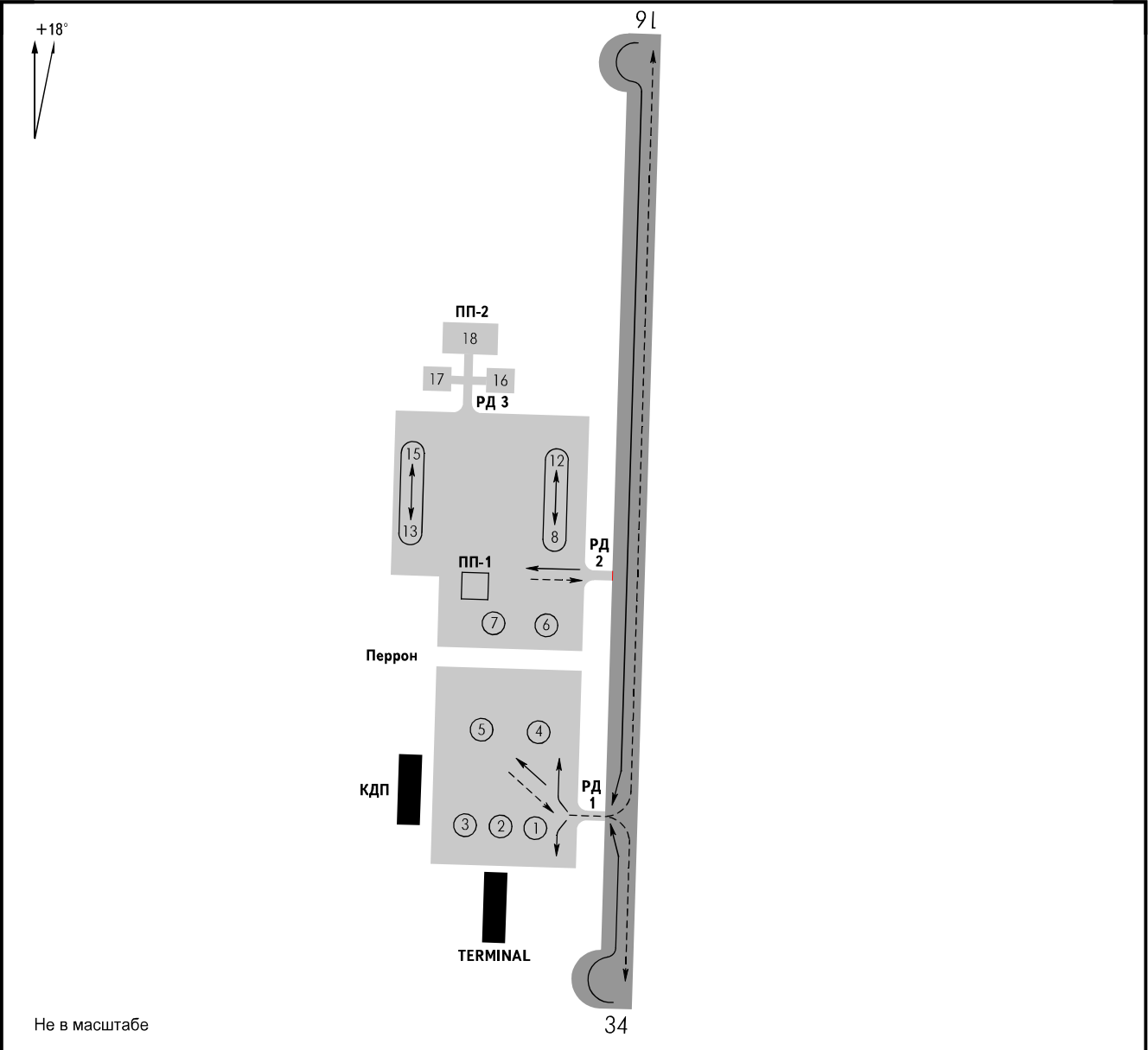


АЭРОДРОМНОЕ СВЕТООБОРУДОВАНИЕ

ВПП: Граница - белые огни, последние 600м - желтые
Порог ВПП: Зеленые

РАЗМЕРЫ В МЕТРАХ





Не в масштабе																							
ПЕРРОН: Покрытие: - Бетон Прочность: - PCN 24/R/A/X/T РУЛЕЖНЫЕ ДОРОЖКИ: Ширина: 1, 2 - 20м 3 - 16м Покрытие: 1 - Бетон 2, 3 - Асфальтобетон Прочность: 1 - PCN 24/R/A/X/T 2 - PCN 31/F/D/X/T 3 - PCN 19/F/D/Y/T МС: Размеры: 16, 17 - 50х50 18 - 98х58 ПП-1 - 25х25 Покрытие: 16, 17, 18, ПП-1 - Асфальтобетон Прочность: 16, 17, 18, ПП-1 - PCN 19/F/D/Y/T ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: 1. Руление ВС с индексами 4, 5, 6 по РД 1 строго по осевой линии на пониженной скорости. Руление ВС Ил-76 строго по осевой линии на тяге внутренних двигателей, запуск внешних на исполнительном старте. 3. По РД 2 руление ВС с индексом 4 осуществлять строго по осевой маркированной линии на пониженной скорости. 4. РД 3 для руления вертолетов всех типов.	<table><tr><th>Тип ВС:</th><th>СТОЯНКИ:</th></tr><tr><td>Ан-26, Ан-24, Ан-30, Ан-32</td><td></td></tr><tr><td>Ан-72, Ан-74, АТР-42, Ми-8</td><td>1-3</td></tr><tr><td>Ту-154, Ту-134, Як-42, Ан-12, В737-500, CRJ-100/200, вертолетов всех типов</td><td>4</td></tr><tr><td>Ту--154, Ту-134, Як-42, В737-500, CRJ-100/200, Ми-8, Ми-2</td><td>5</td></tr><tr><td>Ан-12, Ту-134, Як-42, АТР-42 вертолеты всех типов при занятой МС 6, установка на МС 7 ВС Ми-6, 10-только буксировкой</td><td>6-7</td></tr><tr><td>Ми-8 и классом ниже</td><td>8-11</td></tr><tr><td>Ми-2</td><td>12</td></tr><tr><td>Ан-24, Як-40, Ми-8 и классом ниже</td><td>13-15</td></tr><tr><td>Ми-8 и классом ниже</td><td>16, 17</td></tr><tr><td>Вертолеты всех типов</td><td>18</td></tr></table>	Тип ВС:	СТОЯНКИ:	Ан-26, Ан-24, Ан-30, Ан-32		Ан-72, Ан-74, АТР-42, Ми-8	1-3	Ту-154, Ту-134, Як-42, Ан-12, В737-500, CRJ-100/200, вертолетов всех типов	4	Ту--154, Ту-134, Як-42, В737-500, CRJ-100/200, Ми-8, Ми-2	5	Ан-12, Ту-134, Як-42, АТР-42 вертолеты всех типов при занятой МС 6, установка на МС 7 ВС Ми-6, 10-только буксировкой	6-7	Ми-8 и классом ниже	8-11	Ми-2	12	Ан-24, Як-40, Ми-8 и классом ниже	13-15	Ми-8 и классом ниже	16, 17	Вертолеты всех типов	18
Тип ВС:	СТОЯНКИ:																						
Ан-26, Ан-24, Ан-30, Ан-32																							
Ан-72, Ан-74, АТР-42, Ми-8	1-3																						
Ту-154, Ту-134, Як-42, Ан-12, В737-500, CRJ-100/200, вертолетов всех типов	4																						
Ту--154, Ту-134, Як-42, В737-500, CRJ-100/200, Ми-8, Ми-2	5																						
Ан-12, Ту-134, Як-42, АТР-42 вертолеты всех типов при занятой МС 6, установка на МС 7 ВС Ми-6, 10-только буксировкой	6-7																						
Ми-8 и классом ниже	8-11																						
Ми-2	12																						
Ан-24, Як-40, Ми-8 и классом ниже	13-15																						
Ми-8 и классом ниже	16, 17																						
Вертолеты всех типов	18																						

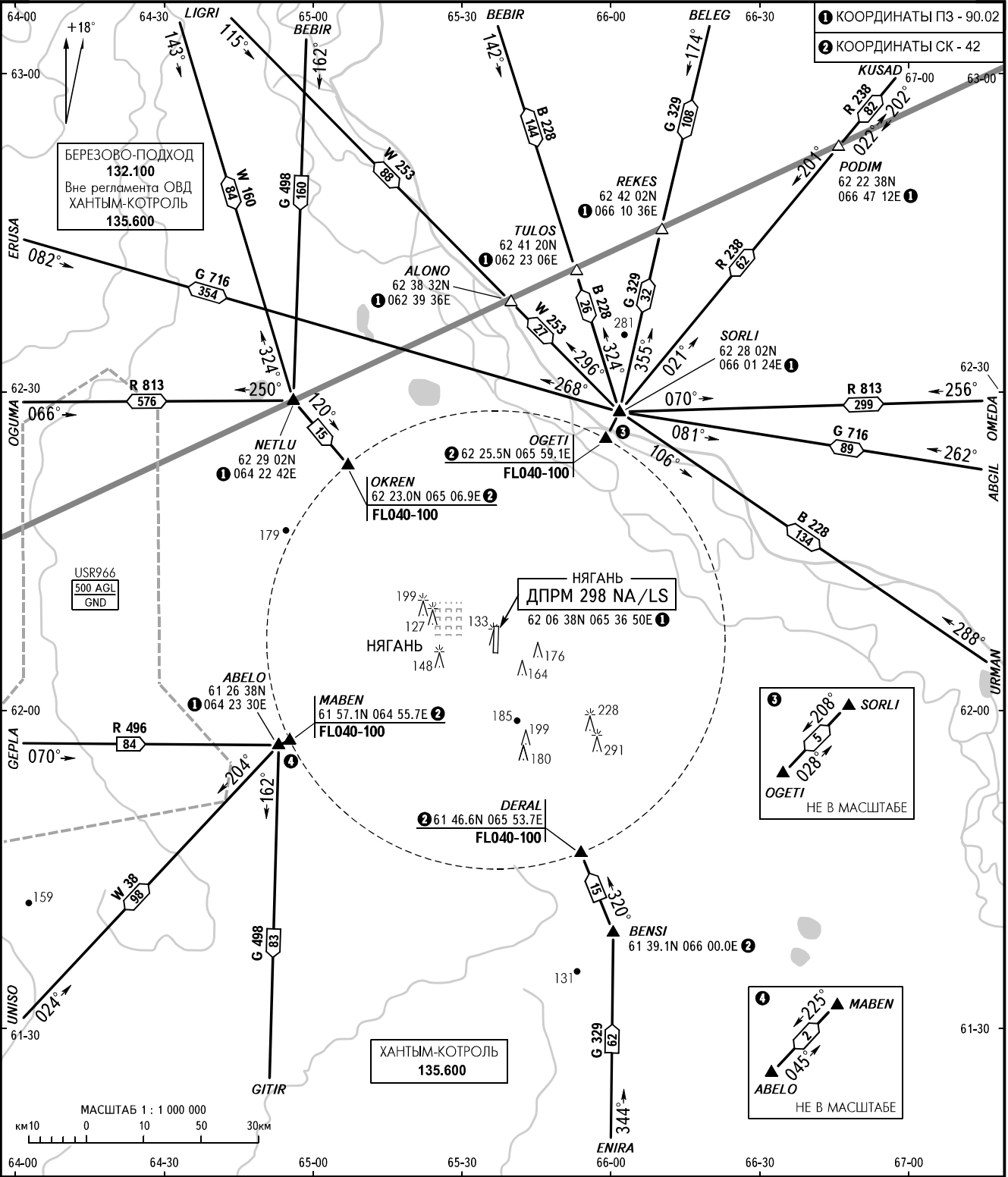
ИЗМ: Радиосвязь, типы ВС

КАРТА РАЙОНА - ICAO

ПРИБЫТИЕ, ВЫЛЕТ
И ТРАНЗИТНЫЕ МАРШРУТЫ

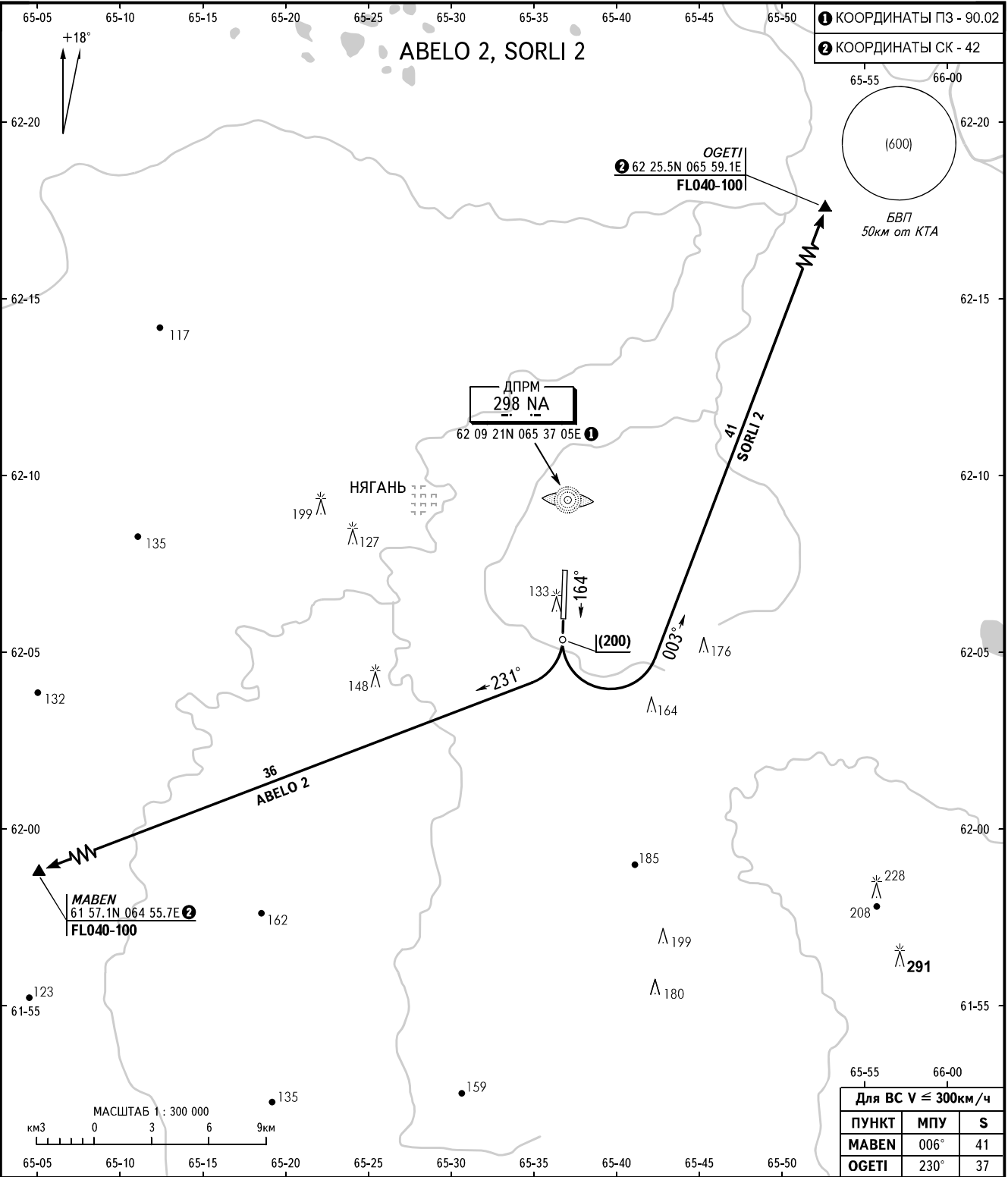
НЯГАНЬ, РОССИЯ

НЯГАНЬ



ПОДХОД	119.700
ВЫШКА	122.300
ТРАНЗИТ	131.000

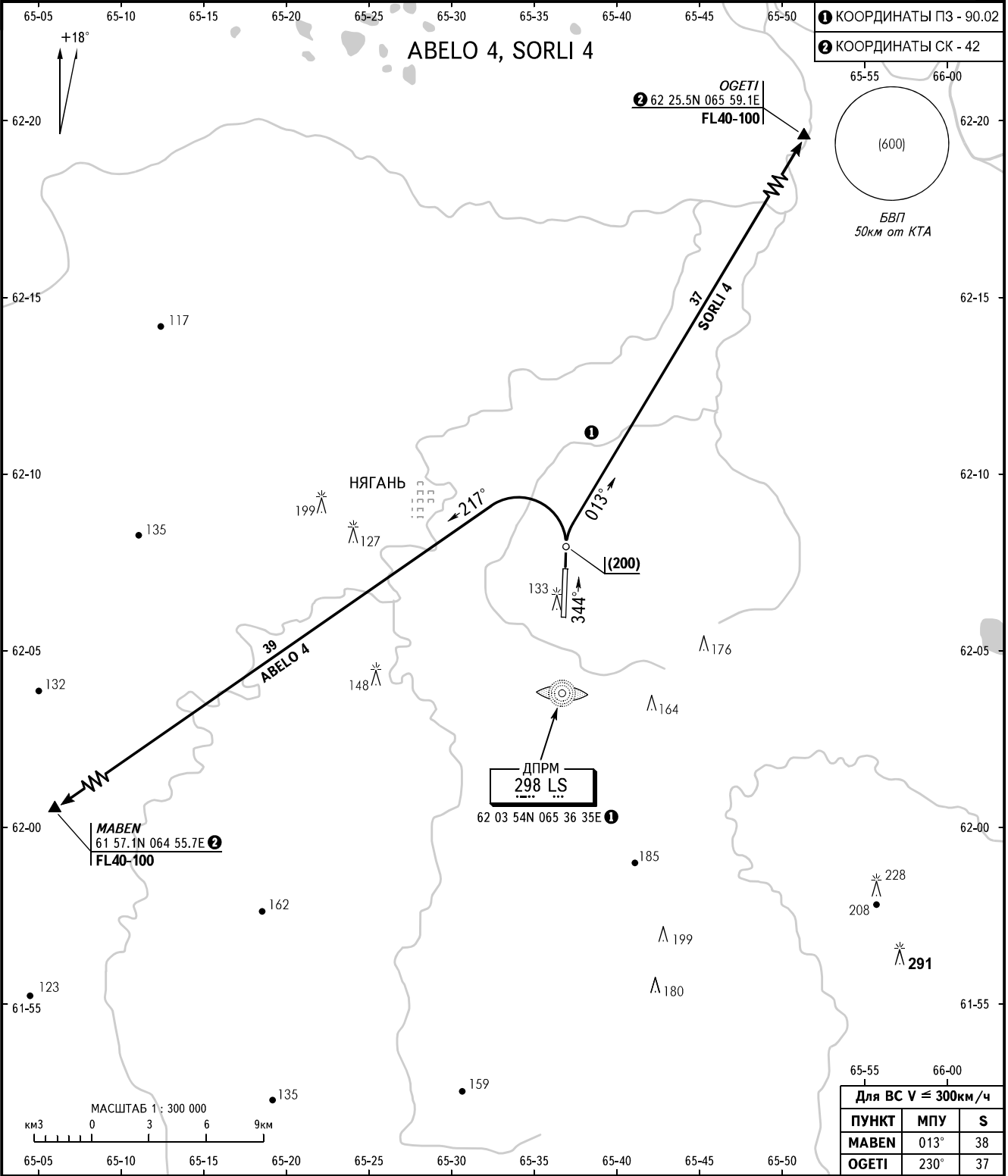
ПЕЛЕНГИ И НАПРАВЛЕНИЯ МАГНИТНЫЕ
АБСОЛЮТНАЯ, ОТНОСИТЕЛЬНАЯ ВЫСОТЫ И ПРЕВЫШЕНИЯ В МЕТРАХ
РАССТОЯНИЯ В КИЛОМЕТРАХ



КАРТА СТАНДАРТНОГО ВЫЛЕТА
ПО ПРИБОРАМ - ICAO

ВЫСОТА
ПЕРЕХОДА: (600)

НЯГАНЬ, РОССИЯ
НЯГАНЬ
ВПП 34

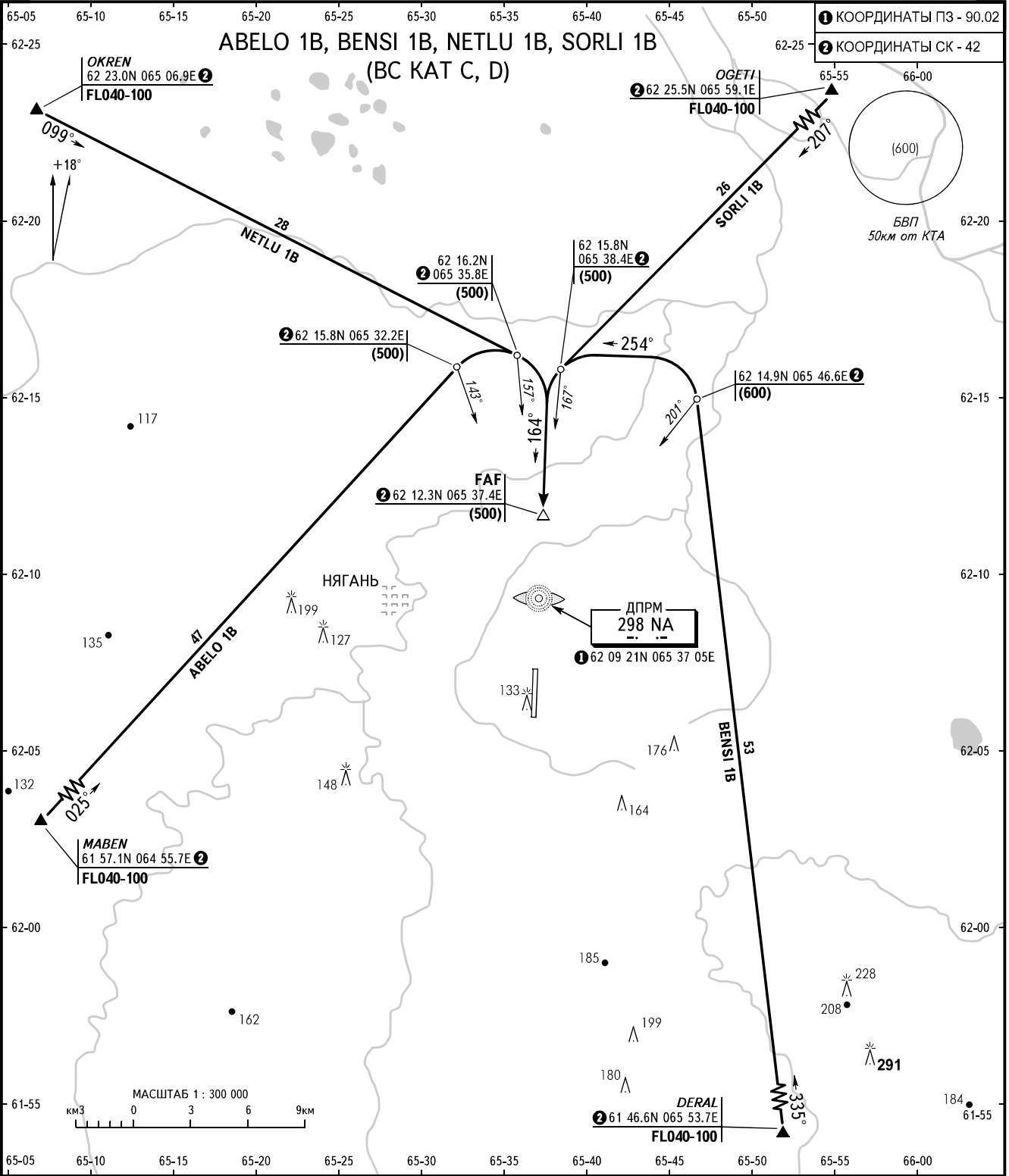


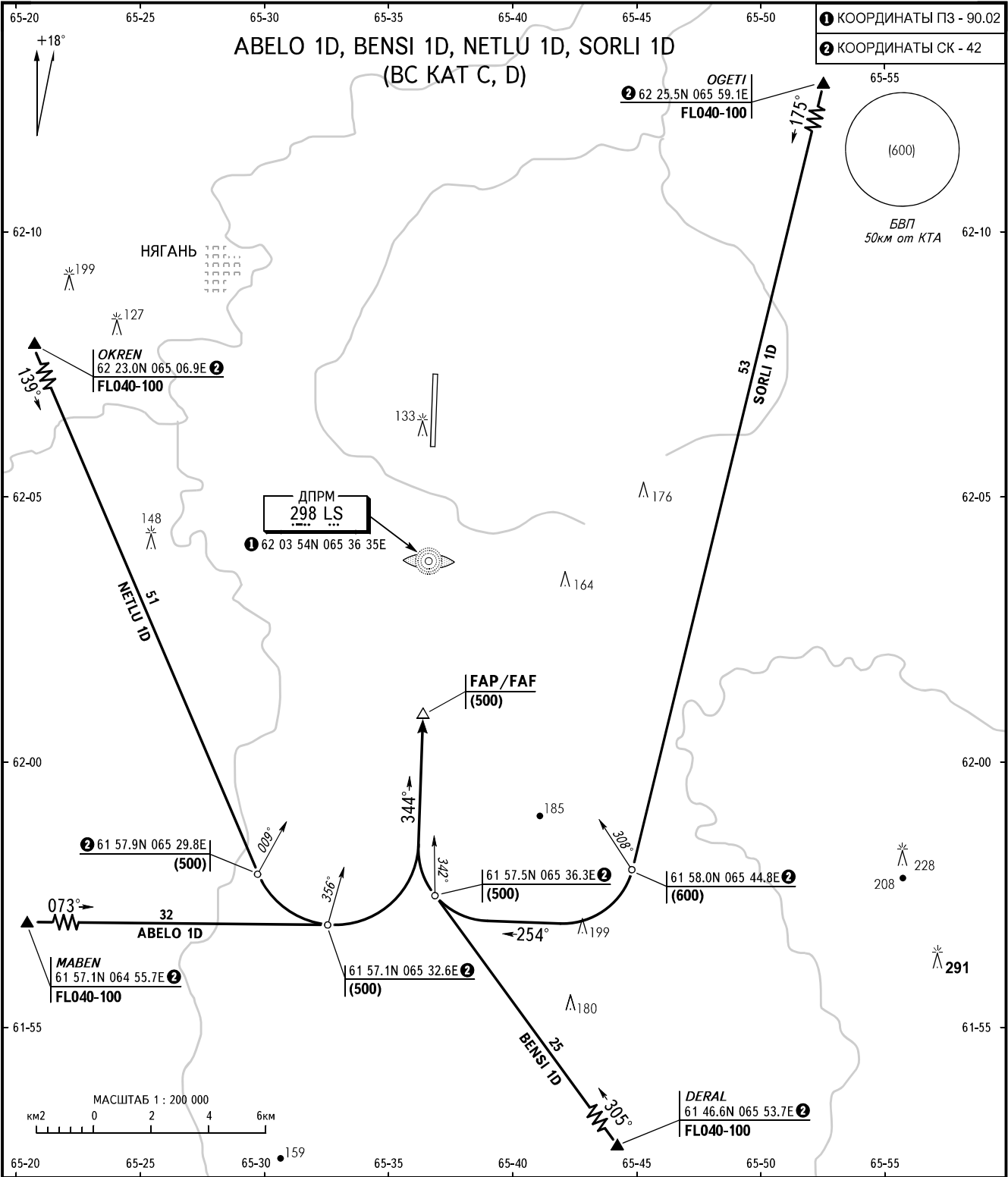
ВЫШКА	122.3
ПОДХОД	119.7
ПЕЛЕНГИ И НАПРАВЛЕНИЯ МАГНИТНЫЕ АБСОЛЮТНАЯ, ОТНОСИТЕЛЬНАЯ ВЫСОТЫ И ПРЕВЫШЕНИЯ В МЕТРАХ РАССТОЯНИЯ В КИЛОМЕТРАХ	

ПОПРАВКА 03/13

ФЕДЕРАЛЬНОЕ АГЕНТСТВО ВОЗДУШНОГО ТРАНСПОРТА

ИЗМ: Препятствия





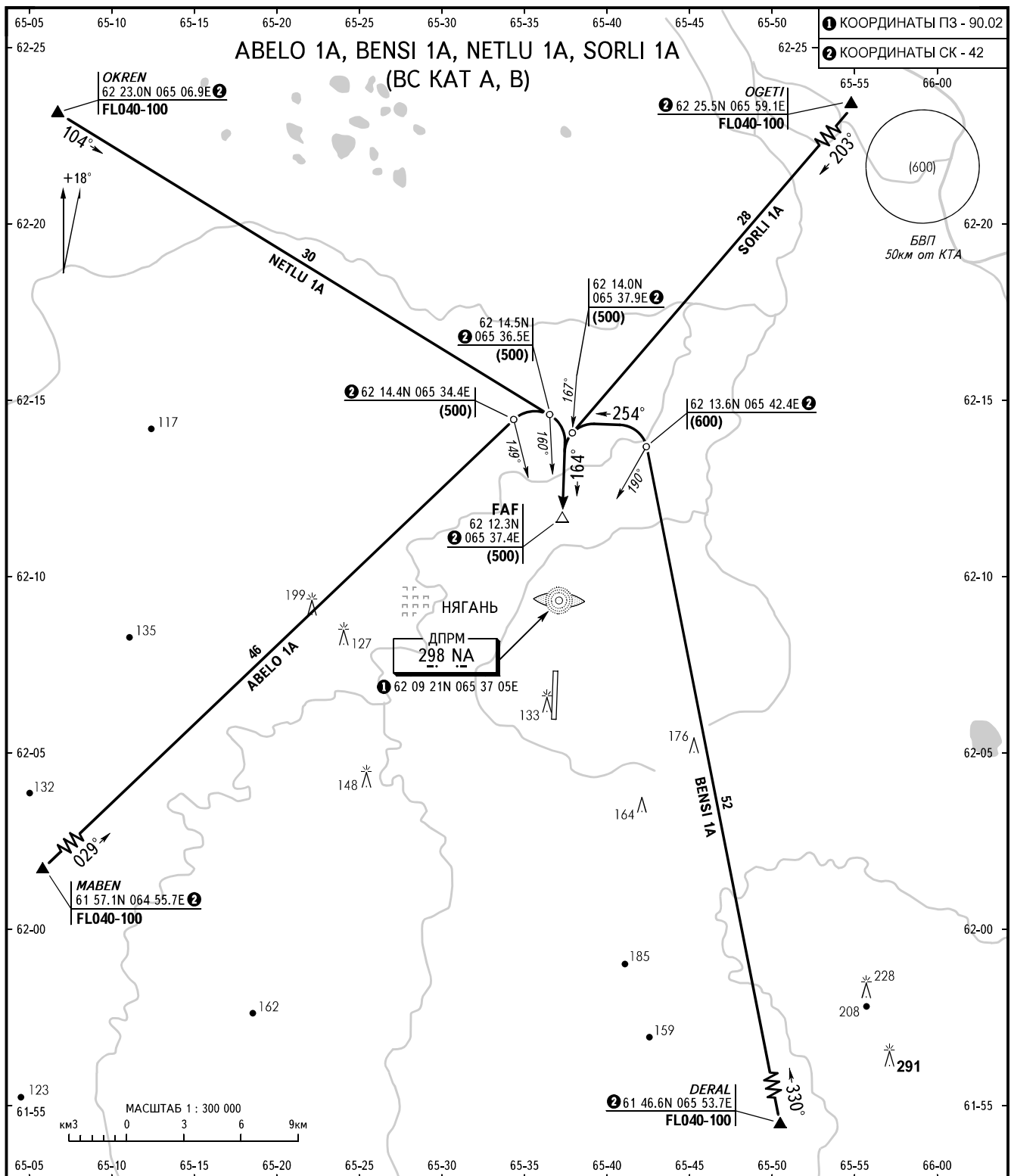
КАРТА СТАНДАРТНОГО ПРИБЫТИЯ ПО ПРИБОРАМ - ICAO

ЭШЕЛОН
ПЕРЕХОДА : **FL040**

НЯГАНЬ, РОССИЯ

НЯГАНЬ

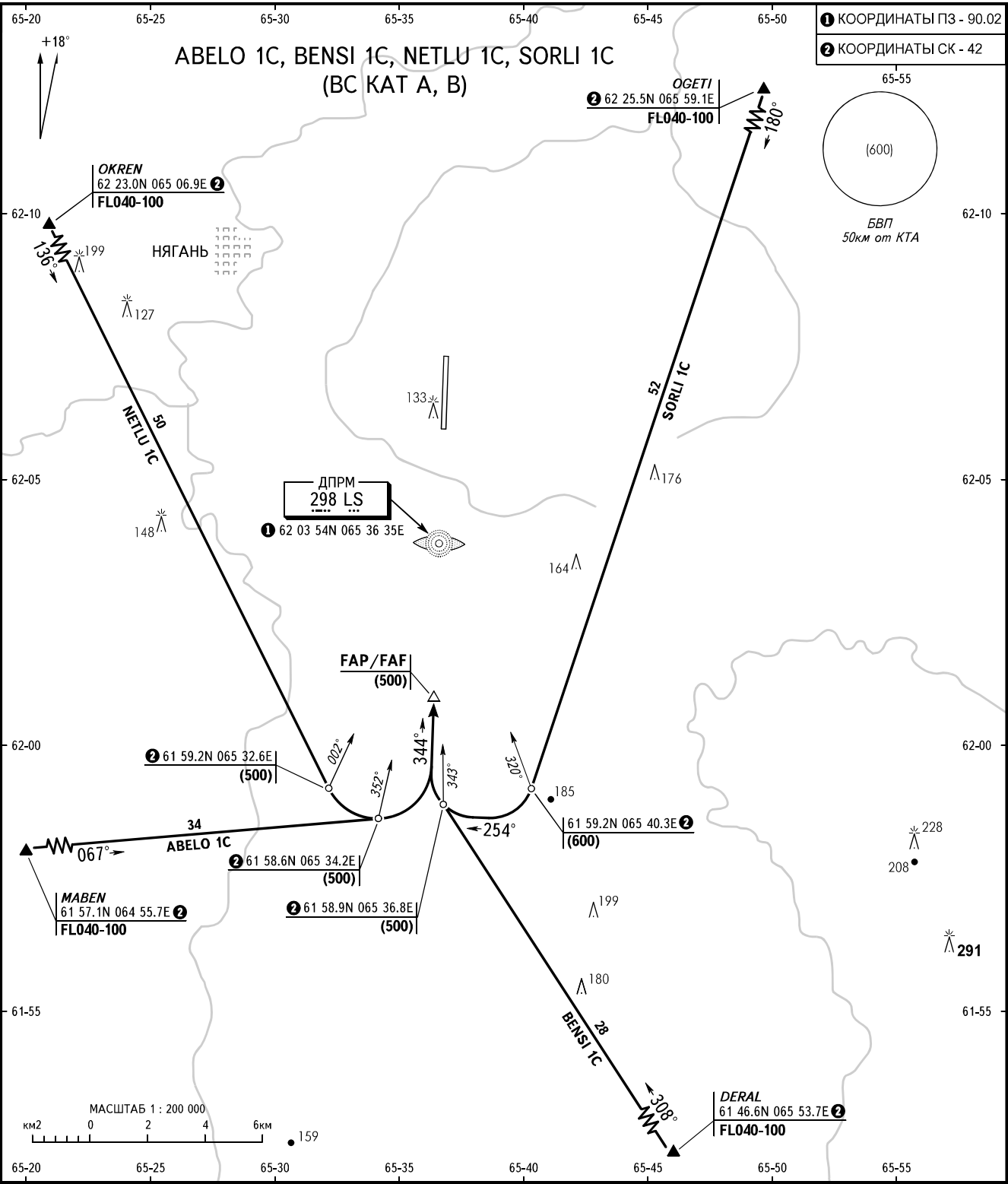
ВПП 16

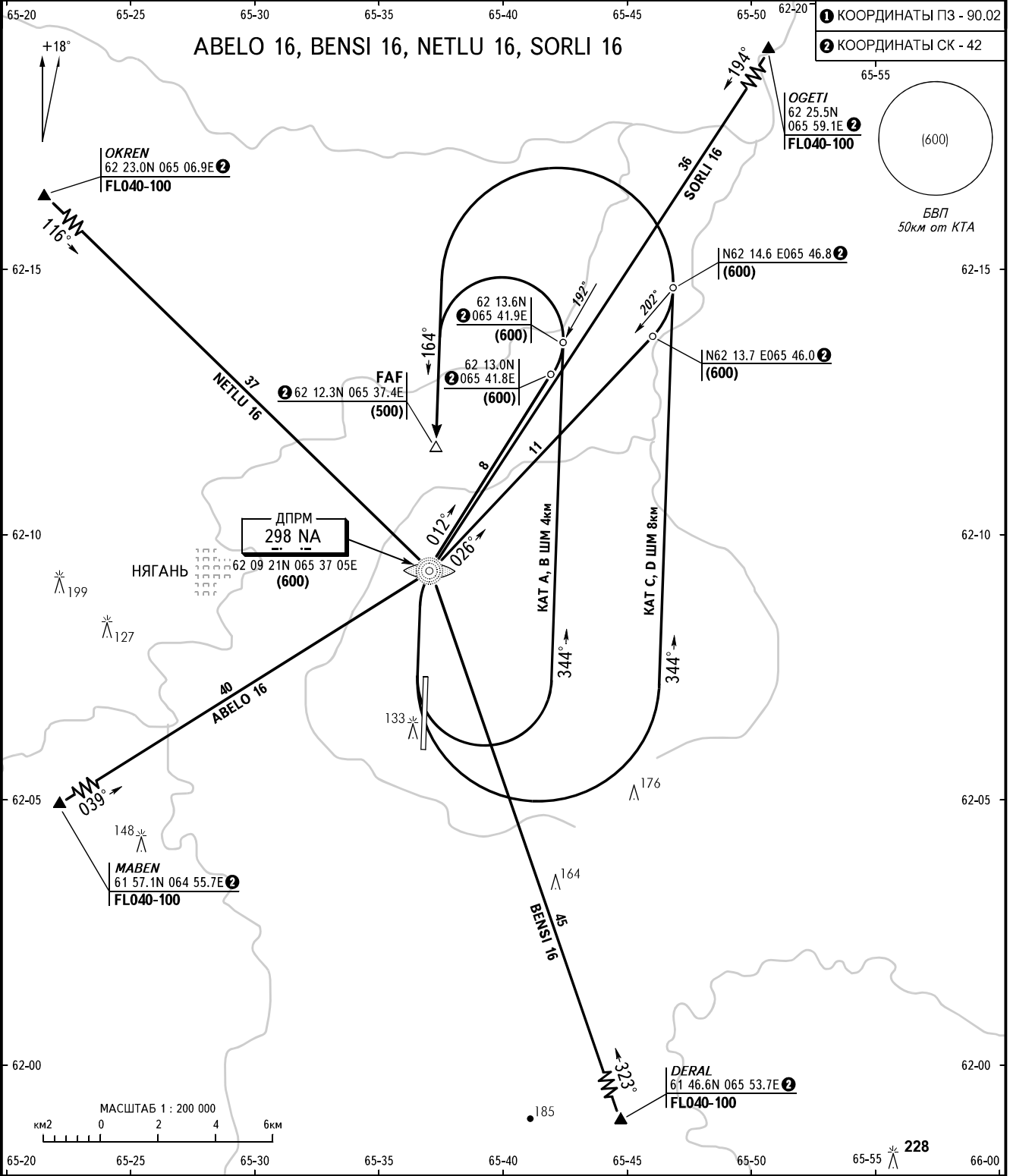


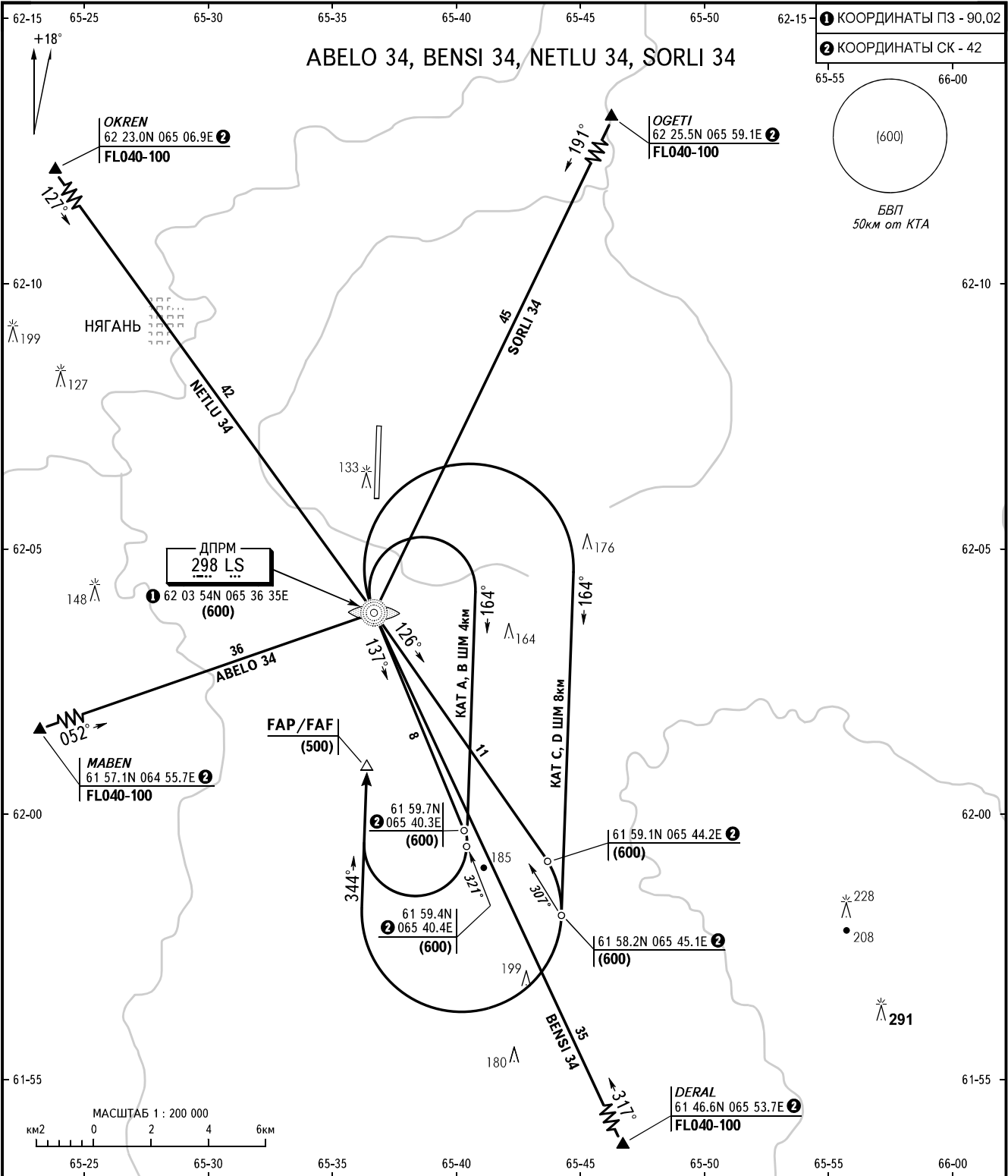
ПОДХОД	119.7
ВЫШКА	122.3

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ:
Для регулирования интервалов при РЛК применяется векторение.

ПЕЛЕНГИ И НАПРАВЛЕНИЯ МАГНИТНЫЕ
АБСОЛЮТНАЯ, ОТНОСИТЕЛЬНАЯ ВЫСОТЫ И ПРЕВЫШЕНИЯ В МЕТРАХ
РАССТОЯНИЯ В КИЛОМЕТРАХ



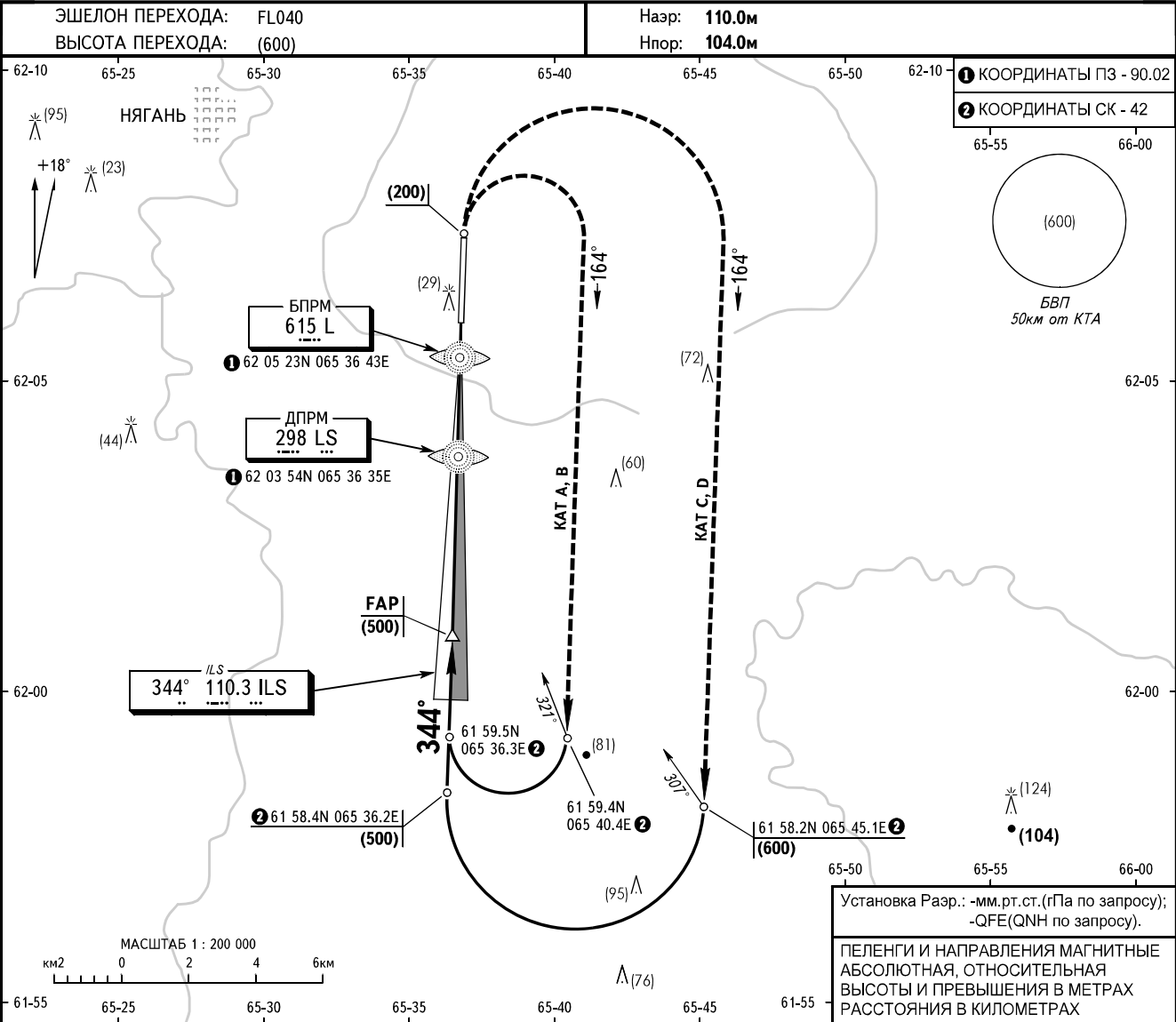




КАРТА ЗАХОДА
НА ПОСАДКУ
ПО ПРИБОРАМ - ICAO

ВЫШКА122.3

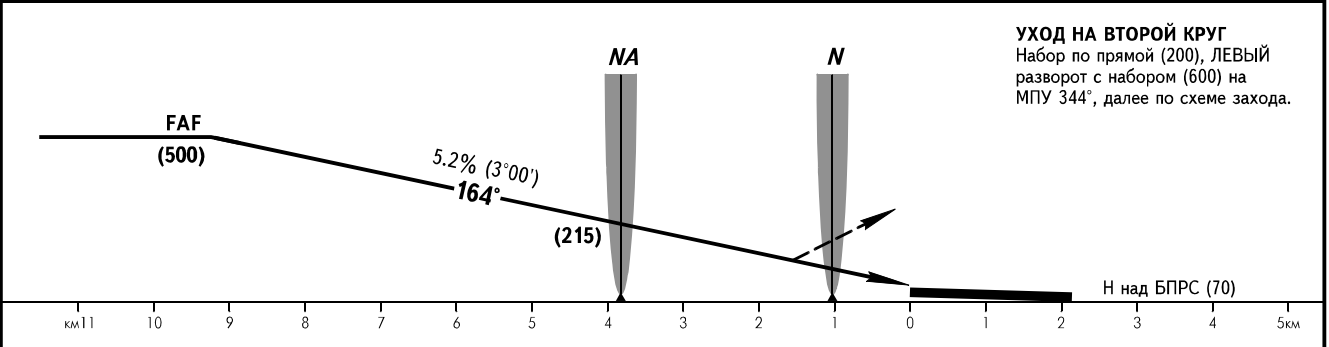
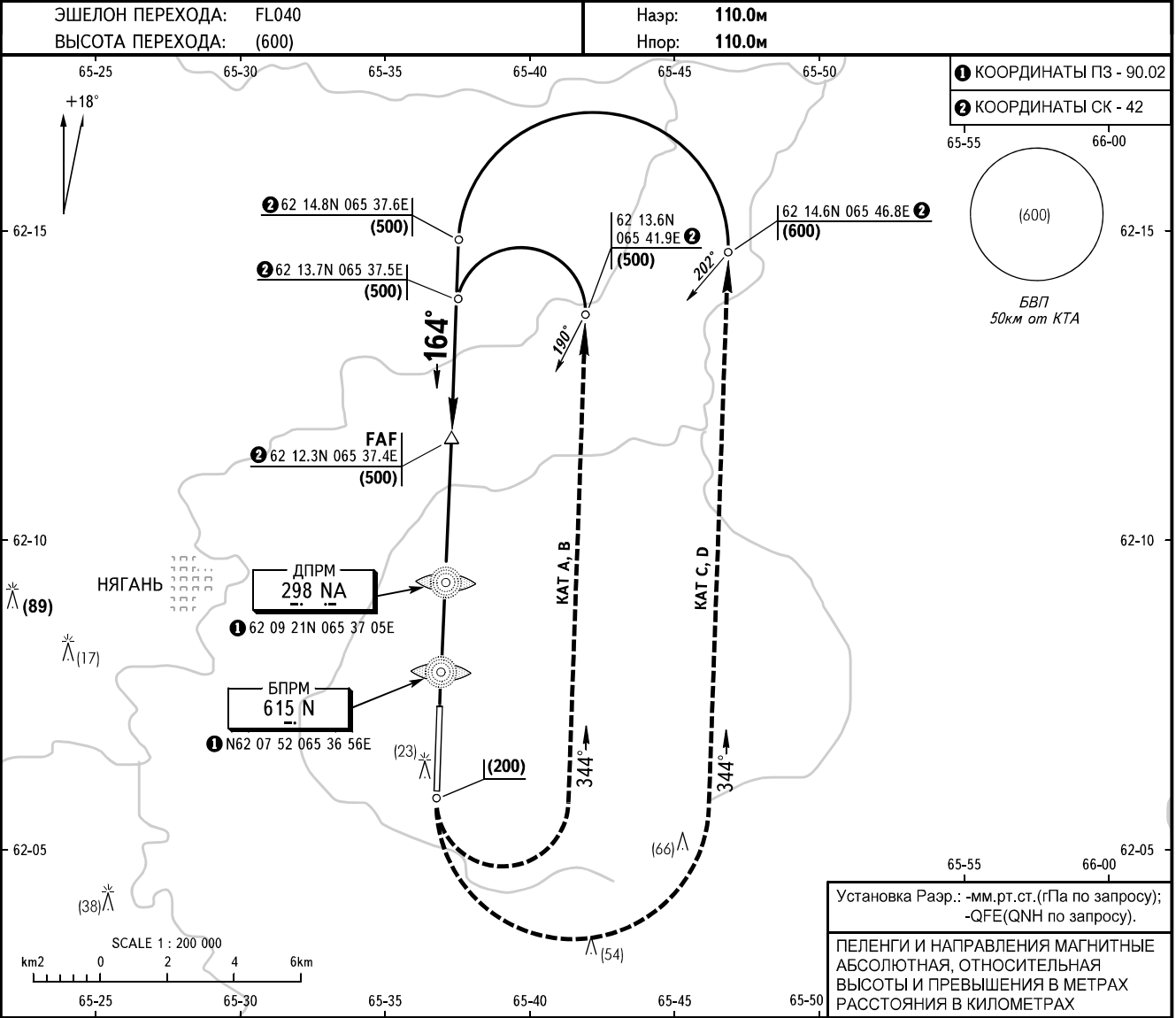
НЯГАНЬ, РОССИЯ
НЯГАНЬ
ILS ВПП 34



КАРТА ЗАХОДА
НА ПОСАДКУ
ПО ПРИБОРАМ - ICAO

ВЫШКА122.3

НЯГАНЬ, РОССИЯ
НЯГАНЬ
ОСП, ОПРС ВПП 16



ОСА/Н			A	B	C	D	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ: 1. Фиксированная FAF по ДРЛ. 2. Снижение по команде диспетчера.									
ЗАХОД С ПРЯМОЙ																
	ОСП	с FAF	200(90)	200(90)	200(90)	200(90)										
		без FAF	200(90)	200(90)	200(90)	200(90)										
	ОПРС	с FAF	201(91)	201(91)	201(91)	201(91)										
		без FAF	276(166)	276(166)	276(166)	276(166)										
Путевая скорость				км/ч	150	180	210	240	270	300	330	360	390	420	450	
ДПРМ-порог 3819м				мин:сек	1.32	1.16	1.05	0.57	0.51	0.46	0.42	0.38	0.35	0.33	0.31	
Вертик. скорость снижения				м/с	2.2	2.6	3.1	3.5	3.9	4.4	4.8	5.3	5.7	6.1	6.6	

УСХН
USHN

АД 2.1
AD 2.1

ИНДЕКС МЕСТОПОЛОЖЕНИЯ И НАЗВАНИЕ АЭРОДРОМА.
AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME.

УСХН НЯГАНЬ
USHN NYAGAN

УСХН
USHN

АД 2.2
AD 2.2

ГЕОГРАФИЧЕСКИЕ И АДМИНИСТРАТИВНЫЕ ДАННЫЕ ПО АЭРОДРОМУ.
AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA.

1.	Контрольная точка и координаты местоположения на АД ARP coordinates and site at AD	620638с 0653650в. В центре ВПП. 620638N 0653650E. In the centre of RWY.
2.	Направление и расстояние от города Direction and distance from city	11 км В г. Нягань 11 km E of Nyagan
3.	Превышение/расчетная температура Elevation/Reference temperature	110 м/19.4°С 110 m/19.4°С
4.	Волна геоида в месте превышения аэродрома Geoid undulation at AD ELEV PSN	
5.	Магнитное склонение/годовые изменения MAG VAR/Annual change	18°В 18°E
6.	Администрация АД: адрес, телефон, телефакс, телекс, AFS AD Administration: address, telephone, telefax, telex, AFS	ОАО «Аэропорт-Нягань», 628183, Тюменская область, г. Нягань, 12 км а/д Нягань-Талинка, аэропорт. Joint-stock company Airport-Nyagan, Airport, 12 km of the highway Nyagan-Talinka, Nyagan, Tyumenskaya Oblast, 628183, Russia. Тел./Tel.: (34672) 95-503 Факс/Fax: (34672) 95-595 navigatciya@mail.ru AFS: УСХНКОБЬ USHNKOXX
7.	Вид разрешенных полетов (ППП/ПВП) Types of traffic permitted (IFR/VFR)	ППП/ПВП IFR/VFR
8.	Примечания Remarks	Координаты ПЗ-90.02. PZ-90.02 coordinate system.

УСХН
USHN

АД 2.3
AD 2.3

ЧАСЫ РАБОТЫ.
OPERATIONAL HOURS.

1.	Администрация АД AD Administration	0230 – 1100 Кроме выходных и праздничных дней. 0230 – 1100 Except weekends and holidays.
2.	Таможня и иммиграционная служба Customs and immigration	Нет NIL
3.	Медицинская и санитарная служба Health and sanitation	0130 – 1400
4.	Бюро САИ, информационно-консультативное обслужи- вание по типу Брифинг AIS Briefing Office	0130 – 1400
5.	Бюро информации ОБД (ARO) ATS Reporting Office (ARO)	0130 – 1400
6.	Метеорологическое бюро по инструктажу MET Briefing Office	0130 – 1400
7.	ОБД ATS	0130 – 1400
8.	Заправка топливом Fuelling	0130 – 1400
9.	Обслуживание Handling	0130 – 1400
10.	Безопасность Security	к/с H24
11.	Противообледенение De-icing	0100 – 1500
12.	Примечания Remarks	1. Регламент работы АД: 0130 – 1400 AD OPR HR: 0130 – 1400 2. Тм=UTC+6 часов LT=UTC+6 HR

УСХН АД 2.4 СЛУЖБЫ И СРЕДСТВА ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ.
USHN AD 2.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES.

1.	Погрузочно-разгрузочные средства Cargo-handling facilities	Имеются AVBL
2.	Типы топлива/масел Fuel/oil types	ТС – 1, РТ/115/СМ-4.5, МС-8П, ТН-210А, FH-51, АМГ-10 TS-1, RT/115/SM-4, 5, MS-8P, TN-210A, FH-51, AMG-10.
3.	Средства заправки топливом/емкость Fuelling facilities/capacity	Имеется AVBL
4.	Средства по удалению льда De-icing facilities	Имеется AVBL
5.	Места в ангаре для прибывающих ВС Hangar space for visiting aircraft	Нет NIL
6.	Ремонтное оборудование для прибывающих ВС Repair facilities for visiting aircraft	Нет NIL
7.	Примечания Remarks	Нет NIL

УСХН АД 2.5 СРЕДСТВА ДЛЯ ОБСЛУЖИВАНИЯ ПассажиРОВ.
USHN AD 2.5 PASSENGER FACILITIES.

1.	Гостиницы Hotels	Имеются AVBL
2.	Рестораны Restaurants	Имеются AVBL
3.	Транспортное обслуживание Transportation	Такси Taxi
4.	Медицинское обслуживание Medical facilities	Медпункт в здании КДП. Aid post in the Tower building.
5.	Банк и почтовое отделение Bank and Post Office	Нет NIL
6.	Туристическое бюро Tourist Office	Нет NIL
7.	Примечания Remarks	Нет NIL

УСХН АД 2.6 АВАРИЙНО-СПАСАТЕЛЬНАЯ И ПРОТИВОПОЖАРНАЯ СЛУЖБЫ.
USHN AD 2.6 RESCUE AND FIRE FIGHTING SERVICES.

1.	Категория аэродрома по противопожарному оснащению AD category for fire fighting	к/с кат.б H24 CAT 6
2.	Аварийно-спасательное оборудование Rescue equipment	Имеется AVBL
3.	Возможности по удалению ВС, потерявших способность двигаться Capability for removal of disabled aircraft	Имеется AVBL
4.	Примечания Remarks	На АД отсутствуют аварийные пневмотканевые подъемники для эвакуации широкофюзеляжных ВС иностранного производства. В случае необходимости указанные средства предоставляются, тел: (846) 996-51-76. Emergency lifting bags for evacuation of the wide-body foreign-made ACFT are not available at the aerodrome. If necessary these aids are provided, call phone number: (846) 996-51-76.

УСХН АД 2.7 СЕЗОННОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ОБОРУДОВАНИЯ – УДАЛЕНИЕ ОСАДКОВ.
USHN AD 2.7 SEASONAL AVAILABILITY – CLEARING.

1.	Виды оборудования для удаления осадков Types of clearing equipment	Имеется AVBL
2.	Очередность удаления осадков Clearance priorities	См. раздел AD1.2 See AD1.2
3.	Примечания Remarks	См. SNOWTAM See SNOWTAM

УСХН АД 2.8
USHN AD 2.8

ДАННЫЕ ПО ПЕРРОНАМ, РД И МЕСТАМ ПРОВЕРОК.
APRONS, TAXIWAYS AND CHECK LOCATION DATA.

1.	Покрытие и прочность перронов Aprons surface and strength	Перрон/Apron: бетон-Concrete, PCN 24/R/A/X/T МС/Stands: асфальтобетон/Asphalt-Concrete, PCN 19F/D/Y/T
2.	Ширина, покрытие и прочность РД TWY width, surface and strength	РД/TWY: 1 – 20m, бетон-Concrete, PCN 24/R/A/X/T 2 – 20m, асфальтобетон/Asphalt-Concrete, PCN 31/F/D/X/T 3 – 16m, асфальтобетон/Asphalt-Concrete, PCN 19F/D/Y/T
3.	Местоположение и превышение мест проверки высо- томера ACL location and elevation	Нет NIL
4.	Местоположение точек проверки VOR/INS VOR/INS checkpoints	Нет NIL
5.	Примечания Remarks	Нет NIL

УСХН АД 2.9
USHN AD 2.9

СИСТЕМЫ УПРАВЛЕНИЯ НАЗЕМНЫМ ДВИЖЕНИЕМ, КОНТРОЛЯ ЗА НИМ И СООТВЕТСТ-
ВУЮЩИЕ
МАРКИРОВОЧНЫЕ ЗНАКИ.
SURFACE MOVEMENT GUIDANCE, CONTROL SYSTEM AND MARKING.

1.	Использование опознавательных знаков мест стоянки ВС, указательных линий РД и системы визуального управления постановки на стоянки Use of aircraft stand ID signs, TWY guide lines, visual docking/parking guidance system of aircraft stands	Указательные знаки в местах входа на ВПП, обозначения РД, МС. Визуальных средств управления рулением нет. Guidance sign boards at entrances to RWY, TWY, aircraft stands designators. Taxi guidance visual aids – NIL.
2.	Маркировочные знаки, огни ВПП и РД RWY and TWY marking and LGT	Маркировка порога ВПП, зоны приземления, осевой линии, отметки фиксированных дистанций, цифрового значения МПУ, места ожидания при рулении; осевая линия РД на всех РД. Marking of RWY threshold, TDZ, centre line, fixed distances, landing magnetic track value and taxi holding positions; taxiway centre line on all taxiways.
3.	Огни линии “стоп” Stop bars	Нет NIL
4.	Примечания Remarks	Нет NIL

УСХН АД 2.10 АЭРОДРОМНЫЕ ПРЕПЯТСТВИЯ.
USHN AD 2.10 AERODROME OBSTACLES.

В зонах захода на посадку и взлета In approach/TKOF areas				В зоне полета по кругу и на аэродроме In traffic circuit area and at AD			Примечания Remarks
1				2			3
ВПП/зона RWY/area	Тип препятствий Obstacle type	Превыше- ние Elevation	Координаты Coordinates	Тип препятствий Obstacle type	Превышение Elevation	Координаты Coordinates	
Смотри раздел AD 2.1 USHN карты See AD 2.1 USHN chart							

УСХН
USHN

АД 2.11
AD 2.11

ПРЕДОСТАВЛЯЕМАЯ МЕТЕОРОЛОГИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ.
METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED.

1.	Соответствующий метеорологический орган Associated MET Office	АМСГ – 2 Нягань Aeronautical meteorological station (civil)-2 Nyagan.
2.	Часы работы и метеорологический орган по информации в другие часы Hours of service, MET Office outside hours	Согласно регламенту работы АД According to AD OPR HR
3.	Орган, ответственный за составление TAF, сроки действия Office responsible for TAF preparation, periods of validity	АМЦ Ханты – Мансийск, круглосуточно 9 часов Aviation Meteorological Centre Khanty – Mansiysk, H24 9 hours
4.	Частота составления прогноза типа «тренд» Trend forecast interval of issuance	TREND 3 часа TREND 3 HR
5.	Предоставляемые консультации/инструктаж Briefing/consultation provided	Индивидуальная консультация Individual consultation
6.	Предоставляемая полетная документация и используемые языки Flight documentation, language(s) used	P _{SW} , P ₂ , P ₂₅ , P ₃ , P ₄ , SWH, SWL, SWM Рус.
7.	Карты и другая информация, предоставляемая для инструктажа или консультации Charts and other information available for briefing or consultation	S ₃ , U ₂₅ , U ₇ , U ₅ , U ₄ , U ₃ , U ₂ , P _{SW} , P ₂ , P ₂₅ , P ₃ , P ₄ ,SWH, SWL, SWM
8.	Дополнительное оборудование, используемое для предоставления информации Supplementary equipment available for providing information	ОВЧ – канал радиовещания: фактическая погода и прогноз на посадку; Панель индикации: фактическая погода, прогноз ветра на 100 и 600м. VHF broadcasting channel: actual weather and landing forecast. Indication panel: actual weather, wind forecast 100m and 600m.
9.	Органы ОВД, обеспечиваемые информацией ATS units provided with information	Нягань КДП, АДП Nyagan TWR
10.	Дополнительная информация Additional information (limitation of service, etc.)	Нет NIL

УСХН
USHN

АД 2.12
AD 2.12

ФИЗИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ВПП.
RUNWAY PHYSICAL CHARACTERISTICS.

Обозначения ВПП Номер	ИПУ ВПП МПУ ВПП	Размеры ВПП (м)	Несущая способность (PCN) и поверхность ВПП и концевой полосы торможения	Координаты порога ВПП, конца ВПП Волна геоида порога ВПП	Превышение порогов и наибольшее превышение зоны приземления ВПП, оборудованных для точного захода
Designations RWY NR	TRUE BRG MAG BRG	Dimensions of RWY (m)	Strength (PCN), and surface of RWY and SWY	THR coordinates RWY end coordinates THR geoid undulation	THR elevation and highest elevation of TDZ of precision APP RWY
1	2	3	4	5	6
16	182°18' 164°	2530x44	PCN 24 R/A/X/T	62 07 18.6N 065 36 53.5E 62 05 56.9N 065 36 46.1E	THR 110.0 m
34	002°18' 344°	2530x44	PCN 24 R/A/X/T	62 05 56.9N 065 36 46.1E 62 07 18.6N 065 36 53.5E	THR 104.0 m
Уклон ВПП и концевой полосы торможения Slope of RWY -SWY	Размеры концевой полосы торможения (м) SWY dimensions (m)	Размеры полос, свободных от препятствий (м) CWY dimensions (m)	Размеры летной полосы (м) Strip dimensions (m)	Свободная от препятствий зона OFZ	Примечания Remarks
7	8	9	10	11	12
Нет/NIL	Нет/NIL	400x144	3340x144	Нет/NIL	Координаты ПЗ-90.02. PZ-90.02 coordinate system
Нет/NIL	Нет/NIL	250x144	3340x144	Нет/NIL	Координаты ПЗ-90.02. PZ-90.02 coordinate system

УСХН АД 2.13 ОБЪЯВЛЕННЫЕ ДИСТАНЦИИ.
USHN AD 2.13 DECLARED DISTANCES.

Обозначение ВПП RWY designator	РДР (м) TORA (m)	РДВ (м) TODA (m)	РДПВ (м) ASDA (m)	РПД (м) LDA (m)	Примечания Remarks
1	2	3	4	5	6
16	2530	2930	2530	2530	Нет/NIL
34	2530	2780	2530	2530	Нет/NIL

УСХН АД 2.14 ОГНИ ПРИБЛИЖЕНИЯ И ОГНИ ВПП.
USHN AD 2.14 APPROACH AND RUNWAY LIGHTING.

Обозначение ВПП RWY designator	Тип, протяженность и сила света огней приближения APCH LGT type LEN INTST	Огни порога ВПП, цвет фланговых горизонтов THR LGT WBAR colour	VASIS (МЕНТ) PAPI VASIS (МЕНТ) PAPI	Протяженность огней зоны приземления TDZ LGT LEN	Протяженность, интервалы установки, цвет и сила света огней осевой линии ВПП RWY centre line LGT length, spacing, colour, INTST	Протяженность, интервалы установки, цвет и сила света посадочных огней ВПП RWY edge LGT LEN, spacing, colour, INTST	Цвет ограничительных огней ВПП и фланговых горизонтов RWY end LGT colour, WBAR colour	Протяженность и цвет огней концевой полосы торможения SWY LGT LEN (m), colour	Примечания Remarks
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
16	900 m LIL	зелёные green	Нет NIL	Нет NIL	Нет NIL	2530m, 60m 1930white, last 600m yellow	красные red	Нет NIL	Нет NIL
34	900 m LIL	зелёные green	Нет NIL	Нет NIL	Нет NIL	2530m, 60m 1930white, last 600m yellow	красные red	Нет NIL	Нет NIL

УСХН АД 2.15 ПРОЧИЕ ОГНИ, РЕЗЕРВНЫЙ ИСТОЧНИК ЭЛЕКТРОПИТАНИЯ.
USHN AD 2.15 OTHER LIGHTING, SECONDARY POWER SUPPLY.

1.	Аэродромный маяк/опознавательный маяк, местоположение и характеристики ABN/IBN location, characteristics and hours of operation	Нет NIL
2.	Местоположение указателя направления посадки (LDI). Анемометр, местоположение и освещение LDI location. Anemometer location and LGT	Нет NIL
3.	Рулежные огни и огни осевой линии РД TWY edge and centre line lighting	Боковые: синие; осевых нет. Edge: blue; centre line: NIL.
4.	Резервный источник электропитания/время переключения Secondary power supply/switch-over time	Имеется на все огни АД/4 сек. AVBL for all aerodrome lights /4 sec.
5.	Примечания Remarks	

УСХН АД 2.16 ЗОНА ПОСАДКИ ВЕРТОЛЕТОВ.
USHN AD 2.16 HELICOPTER LANDING AREA.

1.	Координаты TLOF и порога FATO Волна геоида Coordinates TLOF or THR of FATO Geoid undulation	Нет NIL
2.	Превышение TLOF/FATO м TLOF/FATO elevation m	Нет NIL
3.	Зона TLOF плюс FATO размеры, тип покрытия, несущая способность и маркировка TLOF and FATO area dimensions, surface, strength, marking	MC/Standс 16-18 асфальтобетон/Asphalt-Concrete, PCN19 F/D/X/T
4.	Истинный и магнитный пеленги FATO True and MAG BRG of FATO	Нет NIL
5.	Объявленные располагаемые дистанции Declared distance available	Нет NIL
6.	Огни приближения и огни зоны FATO APCH and FATO lighting	Нет NIL
7.	Примечания Remarks	Нет NIL

УСХН
USHN

АД 2.17
AD 2.17

ВОЗДУШНОЕ ПРОСТРАНСТВО ОВД.
AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE.

1.	Обозначение и боковые границы Designation and lateral limits	Нягань диспетчерская зона: Окружность R 40 км с центром КТА 620638с 0653650в. Nyagan CTR: A circle radius of 40 km centred at ARP 620638N 0653650E.
2.	Вертикальные границы Vertical limits	Нягань диспетчерская зона– от земли до FL 100 Nyagan CTR – GND – FL 100
3.	Классификация воздушного пространства Airspace classification	Класс C. Class C.
4.	Позывной и язык органа ОВД ATS unit call sign and language(s)	Нягань – Вышка русский Nyagan – TWR RUS
5.	Абсолютная/относительная высота перехода Transition altitude/height	–/(600) м –/(600) m
6.	Примечания Remarks	Координаты ПЗ-90.02. PZ-90.02 coordinate system.

УСХН
USHN

АД 2.18
AD 2.18

СРЕДСТВА СВЯЗИ ОВД.
ATS COMMUNICATION FACILITIES.

Обозначение службы Service designation	Позывной Call sign	Канал Channel	Часы работы Hours of operation	Примечания Remarks
1	2	3	4	5
Для всех служб For all ATS units				
ДПП APP	Нягань – Подход Nyagan – Rodkhod	119.700	0130-1400	
КДП TWR	Нягань – Вышка Nyagan – TWR	122.300	0130-1400	
Транзит Transit	Нягань – Транзит Nyagan – Transit	131.000	0130-1400	
АМСГ Aeronautical meteorologi- cal station (civil)	Нягань – Метео Nyagan – Meteo	122.700	0130-1400	
	Нягань – Земля Nyagan – Zemlya	118.800	0130-1400	Связь с наземным техническим персо- налом при буксировке и запуске. Communication with ground maintenance personnel during start-up and towing.

УСХН АД 2.19 РАДИОНАВИГАЦИОННЫЕ СРЕДСТВА И СРЕДСТВА ПОСАДКИ.
USHN АД 2.19 RADIO NAVIGATION AND LANDING AIDS.

Тип средства, магнитное склонение и тип обеспечи- ваемых операций Type of aid, MAG VAR Type of supported OPS	Обозначения	Частота	Часы работы	Координаты места установ- ки передающей антенны	Превышение антенны DME	Примечания
ID	Frequency	Hours of operation	Position of transmitting antenna coordi- nates	Elevation of DME trans- mitting antenna	Remarks	
1	2	3	4	5	6	7
KPM 34 (18°В/–) ILS LOC 34(18°Е/–) ILS	ИЛС ILS	110.3	0130-1400	620743N 0653654В		Координаты ПЗ-90.02 PZ-90.02 coordinate system
ГРМ 34 GP 34	ИЛС ILS	335.4	0130-1400	620605N 0653658В		3°00´ Координаты ПЗ-90.02 PZ-90.02 coordinate system
ДПРМ 16 LOM 16	НА NA	298	0130-1400	620921N 0653705Е		Ам 344°/3.819 км от ВПП 16 AZM 344°MAG/3.819 km to RWY 16 Координаты ПЗ-90.02 PZ-90.02 coordinate system
БПРМ 16 LMM 16	Н N	615	0130-1400	620752N 0653656Е		Ам 344°/1.025 км от ВПП 16 AZM 344°MAG/1.025 km to RWY 16 Координаты ПЗ-90.02 PZ-90.02 coordinate system
ДПРМ 34 LOM 34	ЛС LS	298	0130-1400	620354N 0653635Е		Ам 164°/3.89 км от ВПП 34 AZM 164°MAG/3.89 km to RWY 34 Координаты ПЗ-90.02 PZ-90.02 coordinate system
БПРМ 34 LMM 34	Л L	615	0130-1400	620523N 0653643Е		Ам 164°/1.025 км от ВПП 34 AZM 164°MAG/1.025 km to RWY 34 Координаты ПЗ-90.02 PZ-90.02 coordinate system

УСХН АД 2.20 МЕСТНЫЕ ПРАВИЛА ДВИЖЕНИЯ.**1. Аэропортовые правила.**

Движение ВС по аэродрому осуществляется рулением или буксировкой спецавтомашин по осевым линиям РД, по разметкам на перроне.

Руление (буксировка) производится с разрешения диспетчера службы движения.

Схема руления (буксировки) ВС показана на карте № 2 раздела 14. Схема движения спецавтотранспорта показана на карте № 5 раздела 14.

Скорость руления выбирается командиром ВС в зависимости от состояния покрытий ЛП, наличия препятствий, массы ВС, ветрового режима и условий видимости. Руление ВС (инд. 4, 5, 6) осуществляется строго по осевой маркировочной линии, на пониженной скорости. Руление ВС Ил-76 осуществлять на тяге внутренних двигателей, запуск внешних двигателей на исполнительном старте.

Во всех случаях скорость руления не должна превышать установленной Руководством по летной эксплуатации. Ответственность за соблюдение правил руления несет командир ВС.

Огни РД 1 обеспечивают уровень безопасности при движении ВС по РД на пониженной скорости по осевой маркировочной линии после визуального обнаружения данных огней.

2. Руление в зимних условиях.

При невозможности обнаружения огней РД движение ВС осуществляется на пониженной скорости за машиной сопровождения по осевой маркировочной линии.

Отступлений от требований и правил полетов, действующих на территории России, нет.

УСХН АД 2.22 ПРАВИЛА ПОЛЕТОВ.**Общие положения.**

Особенности выполнения полетов на аэродроме Нягань и в районе аэродрома Нягань следующие:

- разрешается выполнять взлет и посадку ВС с попутным ветром согласно РЛЭ для ВС данного типа;

- разрешается выполнять взлет самолетов третьего, четвертого класса, а также вертолетов всех типов не от начала ВПП, если позволяет располагаемая дистанция взлета, по расчету экипажа ВС;

- запрещается производить взлет и посадку вертолетам на перрон;

- для создания линейных интервалов между ВС, выполняющими заход на посадку, экипажам ВС разрешается выполнять третий разворот по команде диспетчера КДП, на высоте не ниже высоты круга, до удаления не далее чем 25 км от КТА аэродрома;

- в необходимых условиях, для обеспечения безопасности воздушного движения, при заходе ВС на посадку диспетчер КДП может использовать метод векторения до четвертого разворота.

Процедуры полетов по ПВП в районе аэродрома.

При выполнении полетов по ПВП органом ОВД обеспечивается: соблюдение временных интервалов при взлете ВС, эшелонирование между воздушными судами при переходе на полет по ППП, содействие авиационным поисково-спасательным службам при организации поиска и спасания.

USHN AD 2.20 LOCAL TRAFFIC REGULATIONS.**1. Airport regulations.**

ACFT movement about the aerodrome shall be carried out by taxiing or towing by special vehicle along TWY centre lines and apron marking.

Taxiing (towing) shall be carried out with the permission of aerodrome traffic service dispatcher.

The pattern of ACFT taxiing (towing) is shown on Chart NR 2 of Section 14. The pattern of special transport movement is shown on Chart 5 of Section 14.

The speed of taxiing shall be chosen by the pilot-in-command depending on runway strip pavements condition, presence of obstacles, ACFT mass, wind regime and visibility conditions. ACFT taxiing (indexes 4, 5, 6) shall be carried out strictly along the centre marking line at reduced speed. Taxiing of Il-76 ACFT shall be carried out under inboard engines power, start-up of outer engines shall be carried out at lineup.

In all cases taxiing speed must not exceed the speed established by the Aeroplane Flight Manual. The pilot-in-command shall be responsible for observance of taxiing rules.

The lights of TWY 1 provide safety level during ACFT movement at reduced speed along TWY centre marking line after visual detection of these lights.

2. Taxiing under winter conditions.

If unable to detect TWY lights, the ACFT movement shall be carried out at reduced speed after the "Follow-me" vehicle along the centre marking line.

There are no deviations from the requirements and flight procedures effective on the territory of Russia.

USHN AD 2.22. FLIGHT PROCEDURES.**General provisions.**

The peculiarities of carrying out flights at the aerodrome of Nyagan and in its CTR are as follows:

- it is permitted to carry out ACFT take-off and landing with tail wind according to the Aeroplane Flight Manual for the given ACFT type;

- it is permitted to carry out the take-off of class 3 and class 4 airplanes and the take-off of helicopters of all types not from the beginning of the RWY, if the take-off distance available (TODA) allows that by the calculation of the flight crew;

- it is prohibited to carry out helicopters take-off and landing from/onto the apron;

- it is permitted for the flight crews to carry out turn on base leg by the Tower controller instruction at not below the aerodrome traffic circuit height, up to the distance no more than 25 km from ARP to create linear intervals between ACFT carrying out approach to land;

- during ACFT approach the Tower controller can use vectoring method up to turn on final in necessary conditions to provide air traffic safety.

VFR flight procedures in the CTR.

ATS unit provides the following when carrying out VFR flights: adherence to time intervals during ACFT take-off, separation between ACFT during transition to IFR flights, assistance to aviation search and rescue units to organize search and rescue.

Процедуры полетов по ППП в районе аэродрома.

При полетах по ППП органом ОВД обеспечивается: назначение эшелона полета, установление интервалов эшелонирования, при наличии средств наблюдения ОВД – контроль за выдерживанием экипажами воздушных судов заданных органом ОВД маршрутов полета, схем выхода из района аэродрома, снижения и захода на посадку, а также информирование об отклонениях от заданной траектории полета, содействие авиационным поисково-спасательным службам при организации поиска и спасения.

УСХН АД 2.23 ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ.

Орнитологическая обстановка обуславливается сезонной миграцией птиц с юга на север и с севера на юг на север на высоте 100-1000 м. За перелетами птиц ведется радиолокационное наблюдение, организуется визуальное наблюдение за скоплениями птиц и принимаются меры по отпугиванию птиц, информированию экипажей, а при необходимости ограничиваются или прекращаются полеты. Экипажи, получив информацию об опасной орнитологической обстановке, усиливают осматриваемость и действуют по указанию РП (диспетчера), включают посадочные фары.

IFR flight procedures in the CTR.

ATS unit provides the following when carrying out IFR flights: flight level assignment, establishing separation intervals, if ATS surveillance aids are available – control over the flight crews adherence to the flight routes assigned by ATS unit, patterns of exit from the CTR, descent and approach and also informing about deviations from assigned flight path, assistance to aviation search and rescue units to organize search and rescue.

USHN AD 2.23 ADDITIONAL INFORMATION.

The ornithological situation is conditioned by the seasonal migration of birds from the south to the north and from the north to the south at height 100-1000 m. Radar observation of bird migration is established, visual observation of bird flocks is organized and measures on frightening birds off are taken; measures on flight crews informing are taken. If necessary, flights are limited or stopped. After receiving the information on dangerous ornithological situation the flight crews shall increase caution and follow the instruction of flight dispatcher (controller), switch landing lights on.